

爱智考
www.lovezika.com

美国国家图书馆珍藏名传

大师巨献 百年经典

阿尔弗雷德大帝

北欧海盗与英格兰开国

[美] 雅各布·阿伯特 著

陈霞 译

全景插图版



中国出版集团公司
华文出版社

Alfred the Great

Jacob Abbott

阿尔弗雷德大帝

北欧海盗与英格兰开国

全景插图版

[美]雅各布·阿伯特 著

陈霞 译



中国出版集团公司
华文出版社

图书在版编目(CIP)数据

阿尔弗雷德大帝 / (美) 雅各布·阿伯特 (Jacob Abbott)

著; 陈霞译. —北京: 华文出版社, 2017.9

(美国国家图书馆珍藏名传)

ISBN 978-7-5075-4751-1

I. ①阿… II. ①雅… ②陈… III. ①阿尔弗雷德

(848-899)—传记 IV. ①K835.617=341

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第218588号

阿尔弗雷德大帝

作 者: [美] 雅各布·阿伯特

译 者: 陈霞

选题策划:



插图供应: 029-89257605

责任编辑: 王思惠

出版发行: 华文出版社

社 址: 北京市西城区广外大街305号8区2号楼

邮政编码: 100055

网 址: <http://www.hwubs.com.cn>

电 话: 总编室010—58336239 发行部010—58336267

责任编辑010—58336209

经 销: 新华书店

印 刷: 北京画中画印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 7

字 数: 129千字

版 次: 2018年1月第1版

印 次: 2018年1月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5075-4751-1

定 价: 38.00元

版权所有 侵权必究

出版说明

《美国国家图书馆珍藏名传》共 22 册，作者是美国著名历史学家、教育家雅各布·阿伯特。他以独特的视角研究公元前 7 世纪到公元 18 世纪 2500 年的世界史，最后写出了这套影响深远的人物传记。读者能通过阅读这些风云人物，更好地理解那段历史、那段时光，这是我们出版这套书的最大良善。为更好地使读者全面了解该丛书，现作如下说明：

一、关于版本。据不完全统计，这套丛书的英文版多达上百个。其中，以哈伯兄弟出版公司于 1904 年出版的版本最具代表性和权威性。本丛书正是根据该版翻译而成，以保证版本的质量。

二、关于插图。这些人物距现代已经很久远了。读者可能会问：他们长什么样子？穿什么衣服？仗是如何打的？外交是如何谈的……为了让读者更形象地了解当时的历史，我们精心为各书选配了约百幅插图。这些插图包括

但不限于油画和版画。我们希望，通过品味插图的艺术之美，读者获得一种不是穿越胜似穿越的强烈体验，从而更好地对当时的风土人情有更直观的体察。

三、关于注释。为了确保内容的正确性、权威性，版权方进行了大量的考证工作。考证的结果以注释的形式体现。另外，内文中很多涉及地图的地方，我们尽量尊重作者尊重历史保存原貌，如有出入，请读者认真分辨。

四、关于译者。本丛书由多所大学的一线英语老师及教授翻译而成。各位老师治学严谨，文笔优美，为确保丛书的质量奉献良多。在此，深表敬意。

尽管出版前我们做了许多工作，但不足之处实难避免，欢迎读者朋友多提宝贵意见。

译者序

本书作者是雅各布·阿伯特（1803—1879），他出生于美国缅因州哈罗威尔，19世纪美国著名的传记作家。他一生独著过一百八十多部作品，与他人合著过三十一部作品，可谓多产。在这些作品中，最为著名的，非这套22册的美国国家图书馆珍藏名传丛书莫属，丛书脍炙人口，流传至今。《阿尔弗雷德大帝》是丛书中的一册，始版于1849年。

《阿尔弗雷德大帝》全面展现了英格兰的缔造者——阿尔弗雷德大帝的生平事迹。阿尔弗雷德是英国历史上唯一一位被冠以“大帝”（the Great）尊号的君主，被后人尊称为“英国国父”。

为了让读者了解这位伟大的君主，作者从大不列颠岛的最初发现与定居开始，追根溯源，生动地讲述了与英格兰历史有关的神奇传说：有布鲁斯特的奇幻海上之旅，有李尔王女儿们的争权夺利，有女英雄博阿迪西亚反抗暴政

的起义，有盎格鲁-撒克逊人的攻城略地，有亚瑟王与圆桌骑士的恩怨纠葛，有撒克逊公主的英勇夺婚，有丹麦海盗对英格兰的屡屡侵扰……

毋庸置疑，阿尔弗雷德大帝最伟大的功绩之一就是战胜了丹麦人，结束了英格兰历史上群雄争霸的“七国时代”，推动了英格兰民族意识的形成，为英国后来的发展和繁荣奠定了基础。

除了阿尔弗雷德大帝的这些丰功伟绩，你是否知道他声势浩大的幼年罗马之行？是否知道他爱书如命、求知若渴？是否知道他烤焦饼子后受到牧人妻子责骂？是否知道他乔装打扮为吟游诗人深入敌营？是否知道他谦虚求教、刻苦学习拉丁语？是否知道他发明了蜡烛、计时器和灯笼？是否知道他创立了世界名校牛津大学？……

通读全书，一位励精图治、谦逊贤良的君主就栩栩如生地呈现在读者目前。让我们穿越历史的长河，用心去聆听大西洋彼岸英格兰早期的传奇故事，去见证阿尔弗雷德大帝建功立业、保家卫国的伟大人生。

陈霞

于西北师范大学

原序

本系列历史人物传记叙述清晰、相互关联，旨在展现人类历史不同时期杰出领袖的生平事迹，这些伟人投身于民族的公共事业，对人类历史产生了深远影响。作者有两个目的：第一，让读者了解所讲故事中这些人物的重要信息；第二，让读者从所述历史事件及人物经历中汲取教训，借鉴经验。

该丛书语言虽简单明了，但所面向的读者需具有相当成熟的思想，只有这样的读者才能完全理解书中的人物与事件，因为书中所描述的所有人物与事件几乎都与政府行为和决策紧密关联，也与世界历史上的重大事件息息相关。

出版说明

《美国国家图书馆珍藏名传》共 22 册，作者是美国著名历史学家、教育家雅各布·阿伯特。他以独特的视角研究公元前 7 世纪到公元 18 世纪 2500 年的世界史，最后写出了这套影响深远的人物传记。读者能通过阅读这些风云人物，更好地理解那段历史、那段时光，这是我们出版这套书的最大良善。为更好地使读者全面了解该丛书，现作如下说明：

一、关于版本。据不完全统计，这套丛书的英文版多达上百个。其中，以哈伯兄弟出版公司于 1904 年出版的版本最具代表性和权威性。本丛书正是根据该版翻译而成，以保证版本的质量。

二、关于插图。这些人物距现代已经很久远了。读者可能会问：他们长什么样子？穿什么衣服？仗是如何打的？外交是如何谈的……为了让读者更形象地了解当时的历史，我们精心为各书选配了约百幅插图。这些插图包括

目录

第一章 | 不列颠人 001

英格兰君主制的创立者——部落酋长——凯撒大帝时期——所罗门王时期——模糊的传奇与传说——口口相传——大不列颠岛的最初发现与定居者——特洛伊战争——埃涅阿斯逃出特洛伊城——到意大利定居——布鲁特斯射死父亲——来到希腊——进攻潘德拉瑟斯国王——娶伊莫金娜为妻——离开希腊——到达荒岛——祈求戴安娜神像——神像答复——驶向不列颠岛——穿越直布罗陀海峡——进入比斯开湾——抵达不列颠岛——岛内勘察——赶走野兽，消灭巨人——在岛上定居——建立王国——争权夺位——李尔王的故事——询问三个女儿——冷漠科迪莉亚——投奔科迪莉亚——重获王位——罗马人统治大不列颠岛——不列颠人奋起反抗——女英雄博阿迪西亚其貌不扬——服毒自尽——不列颠人屈服于罗马人的统治——皮克特人——罗马人建立防御线——西弗勒斯前往大不列颠岛——向苏格兰腹地进发——巴西阿努斯叛变——同北方敌人达成和平协议——建立西弗勒斯长城——罗马帝国召回军队——皮克特人发起进攻——不列颠人求援

第二章 | 盎格鲁 - 撒克逊人 021

亲属特征代代相传——人类的不同种族——高加索人出类拔萃——埃及人——腓尼基人——希腊人——罗马人——体质优势——盎格鲁 - 撒克逊人——海盗和强盗——狂热大胆的远征——所向披靡——两个明显的相似之处——婚姻忠诚——不屈不挠——盎格鲁 - 撒克逊人到达英格兰——君主制的开端——登上萨尼特岛——三艘船——船的名字——亨吉斯特和霍萨——萨尼特岛——埃布斯舰队——登陆英格兰海岸的动机——延长停留时间——不列颠国王沃尔蒂格恩——求援——抗击皮克特人——沃尔蒂格恩割让土地——联姻结盟——盎格鲁 - 撒克逊人攻城略地——沃尔蒂格恩沦为阶下囚——亚瑟王——圆桌骑士——发现奸情——决斗——亚瑟王离开人世——亨利二世——格拉斯顿伯里修道院——搜寻尸体——亚瑟王与妻子的尸骨——对亚瑟王的记载

第三章 | 丹麦人 039

建立撒克逊政权——遭外敌入侵——世袭制国王——“七国联盟”——撒克逊民族固有的特点——撒克逊公主的传奇——与王子拉迪格达成婚约——拉迪格悔婚——讨伐拉迪格——抓获拉迪格——迎娶公主——丹麦人——海贼王——以加入海盗为荣——幼子出海远征——夏季烧杀劫掠——西欧海域海盗横行——罗格纳·洛德布罗克离开丹麦——建立海上帝国——法兰克陷入恐慌——驶离法兰克——挑战盎格鲁 - 撒克逊人——整编队伍进发内陆——进入诺森布里亚——国王艾拉的军队阻击——罗格纳战败——被蛇咬死——丹麦人威胁——海贼王们骚扰英格兰——北欧海盗登上萨尼特岛——打入麦西亚——丹麦人战败——新的入侵者到来——罗格纳的儿子和亲属们复仇——国王艾拉惨败遭残杀——丹麦人继续侵略——韦塞克斯王国——国王埃塞尔雷德被杀——阿尔弗雷德临危受命

第四章 | 小时候的阿尔弗雷德…………… 053

幼年秘事——阿尔弗雷德的优秀品格——早年特殊经历——父亲埃塞尔沃夫——温彻斯特修道院——宗教与知识的中心——立誓修行——特许获准——埃塞尔沃夫继位——继续经营个人兴趣爱好——丹麦人入侵——阿尔弗雷德受父母熏陶——阿尔弗雷德被送往罗马——罗马之行盛况空前——埃塞尔沃夫亲自前往罗马——厌恶政务——出行规模壮观——途经法兰克王国——坠入爱河——到达罗马——向罗马教皇献礼——小阿尔弗雷德备受瞩目——英格兰国力强盛——在罗马生活一年——宗教与教育的影响——重建神学院——使人民受益——埃塞尔沃夫向茱蒂丝求婚——返回英格兰——埃塞尔巴德叛乱——埃塞尔沃夫去世——茱蒂丝与埃塞尔巴德结婚——阿尔弗雷德品学兼优——学习盎格鲁—撒克逊诗歌——阿尔弗雷德不识字——羊皮卷手抄本——阿尔弗雷德喜爱爱书——喜爱读书——体格健壮——埃塞尔巴德与茱蒂丝的婚姻受到谴责——抛弃茱蒂丝——茱蒂丝与阿尔弗雷德永别

第五章 | 英格兰…………… 067

古代历史学家的记录——丹麦人仇恨修道院——异教徒——洗劫教堂或修道院——修女毁容——克洛兰修道院——沃什湾——弗里尔·乔利修士——抵抗丹麦人——撒克逊军队全军覆没——信使报信——送走弗里尔·乔利等人——不抵抗策略——运走金银财宝——隐藏——藏匿其他财宝——丹麦人洗劫修道院——一人幸存——丹麦人马车陷入泥潭——塔克尔溜走——返回修道院的废墟——重建修道院——埃德蒙国王殉难——丹麦人洛斯布罗克到达英格兰海岸——受到埃德蒙国王赏识——洛斯布罗克的猎鹰和猎犬——贝奥恩杀害洛斯布罗克——猎犬守尸体——洛斯布罗克的尸体被发现——贝奥恩认罪——贝奥恩被罚出海冒险——贝奥恩到达洛斯布罗克家族的领地——贝奥恩隐瞒自己的罪行——洛斯布罗克的儿子们报仇——埃德蒙被俘——辛卡尔砍掉埃德蒙的头颅——手下找到头颅——罗马教廷——凯奈姆姐姐摄政——凯奈姆被杀——白鸽传书——真相大白

第六章 | 阿尔弗雷德继位 083

丹麦人西行——雷丁要塞——护城河——避难所——撒克逊人进攻雷丁——丹麦人加强雷丁防御工事——丹麦人遭到突袭——丹麦人落败——丹麦人突围——撒克逊人战败——两军再次开战——阿斯顿战役——两军渴望开战——战前的夜晚——阿尔弗雷德备战——埃塞尔雷德举行礼拜仪式——为保护上帝的国度而战——帐篷宗教集会——阿尔弗雷德身先士卒——阿尔弗雷德的智慧和勇气——阿尔弗雷德询问拖延原因——阿尔弗雷德占据一方高地——丹麦人发起进攻——埃塞尔雷德前去看援——丹麦人四散逃跑——撤回雷丁堡垒——撒克逊人获胜——胜仗扭转局势——取胜的不同原因——关于古战场的争议——白马纪念碑——埃塞尔雷德驾崩——阿尔弗雷德继位——丹麦人反击——再次赢得胜利——撒克逊人战败灰心——雷丁的丹麦人得到增援——两军力量悬殊——埃塞尔雷德的遗体安放——温伯恩修道院——对埃塞尔雷德死因的争议

第七章 | 屡战屡败 097

继承权——竞争对手——在温彻斯特加冕为王——基督教中心——国家满目疮痍——撒克逊军队战败——威尔顿战役——与胡巴达成协议——不干预政策——丹麦人撤离韦塞克斯——麦西亚遭到进攻——布斯瑞德收买丹麦人——布斯瑞德逃往罗马——摧毁墓地——丹麦人的傀儡国王——另一群丹麦人到来——韦勒姆城堡失守——丹麦人突袭骑兵——埃克塞特失守——阿尔弗雷德寻欢作乐——备受指责——不幸和灾难——夸大过错——圣尼奥特训斥阿尔弗雷德——赎罪——犯错是人生常态——阿尔弗雷德幡然醒悟——阿尔弗雷德演讲——采取应急措施——组建舰队——造船——招募船员——英国海军起源——首次出海成功——俘获敌方战舰——新的战争——报复——临时协议——向臂镯发誓——基督教宣誓——与丹麦首领交锋——首领罗洛前往法兰克王国——梦见蜜蜂——在诺曼底地区建立王国——阿尔弗雷德的国力衰弱——陷入贫困与危难

第八章 | 逃亡 113

新情况——希望破灭——另一批丹麦人到来——阿尔弗雷德失去威望——纷纷出逃——阿尔弗雷德孤身一人——自保——到达阿塞尔内——牧牛人——沼泽地——牧牛人收留阿尔弗雷德——询问身份——保守身份的秘密——阿尔弗雷德烤焦饼——牧牛人的妻子——阿尔弗雷德对农活儿没兴趣——策划宏伟蓝图——妇人的责备——扩大阿尔弗雷德的名声——磨难考验——性格大变——与朋友重逢——消息传播开——迁移——与家人团聚——牧牛人筹集物资——物资匮乏——打渔期间的故事——乞丐讨食——仅剩的一条面包——五饼二鱼——半条面包——做梦——上帝的启示——重返王位——满载而归——信心倍增——制订计划——另外一件事

第九章 | 重组军队 125

阿塞尔内——索默塞特郡——金饰出土——古文物研究者的发现——藏身之地的确切位置——防御工事——准备迎击敌军——形势变化——胡巴在威尔士——德文郡——肯威斯城堡——欧顿公爵——胡巴率军南下——烧杀抢掠——乌鸦旗——预见战役的胜负——半野蛮时期——以逸待劳——胡巴稳坐中军帐——欧顿公爵进行突围——拂晓时行动——突围获胜——杀死胡巴——缴获乌鸦旗——丹麦人惊慌逃窜——尸横遍野——撒克逊人欢欣鼓舞——阿尔弗雷的计划成熟——爱丁顿——阿尔弗雷德潜入敌营——流浪琴师——观察敌军情况——天生的琴师——接近国王大帐——丹麦人军纪散漫——受古瑟罗姆赏识——奠定友谊基础——侍从——间谍——形成计划——从容离开——派出信使——埃格伯特巨岩会合的计划——奔赴埃格伯特巨岩——庆祝大联合——爱丁顿营地——丹麦人准备反击——古瑟罗姆听到谣言——阿尔弗雷德率军开拔——在埃格力安营——在帐篷做梦——圣尼奥特传上帝旨意——奔赴战场

第十章 | 大胜丹麦人 139

梦境的激励——偷袭敌营——爱丁顿高地——发布动员令——爱丁顿战役——丹麦人遭重创——大溃逃——有序退兵——涌入城堡——渴望救援——古瑟罗姆被包围——饥肠辘辘——古瑟罗姆投降——阿尔弗雷德复国——思考对付战败敌人的策略——丹麦人定居不列颠多年——撒克逊人立场——摒弃前嫌——面向未来——和古瑟罗姆谈条件——英格兰东南部地区——古瑟罗姆皈依基督教——古瑟罗姆的教父——投降的原因——古瑟罗姆接受条件——筹备洗礼——皈依基督教的影响——奥尔若——举行洗礼——基督教教名——伊瑟尔斯坦——洗礼告终——签订和平条约——古瑟罗姆被称为王——北欧人的主要定居点——共同抵抗新掠夺者——古瑟罗姆恪守承诺——阿尔弗雷德制定相同法律——古瑟罗姆驱逐丹麦侵略者——阿尔弗雷德组建政府——阿尔弗雷德的高尚品德——从鹰巢中救出小孩

第十一章 | 阿尔弗雷德治国理政的特点 155

宅心仁厚，博爱仁慈——发展和平教育事业——智慧、秩序、正义、体制——具备条件——盎格鲁—撒克逊民族——阿尔弗雷德做决定前的考量——缺少有利机会——一生与丹麦人交战——遭受神秘疾病折磨——坚强的意志——重视国民教育——以身作则，勤奋学习——学习拉丁语——好友阿瑟尔——邀请阿瑟尔来宫廷任职——阿瑟尔病倒——阿瑟尔接受邀请——宫廷聊天——小羊皮册子——阿尔弗雷德的著作——手抄本——创立牛津大学——英格兰一大奇迹——社会井然有序——阿尔弗雷德的性格——顺利进行改革——治理国家的巨大动机——为民谋利——处理琐碎的工作——发明计时方法——燃烧蜡烛——灯笼发明者——遇到困难——风吹蜡烛——窗户——羊角薄板——阿尔弗雷德的时间分配——阿尔弗雷德治国有方——黑斯廷斯惹麻烦

第十二章 | 生命终结 169

黑斯廷斯入侵英格兰——海盗首领——撤退到教堂——古瑟罗姆赶走黑斯廷斯——阿尔弗雷德孤军奋战——黑斯廷斯沿英格兰南岸前行——黑斯廷斯登陆——舰队规模庞大——到达罗姆尼沼泽——向农户发起进攻——扎营驻军——第二处要塞——入侵阿尔弗雷德的国家——起兵攻打黑斯廷斯——拖延敌人——切断粮草——黑斯廷斯背信弃义——阿尔弗雷德停止谈判——黑斯廷斯的妻儿——黑斯廷斯无动于衷——形势急转直下——阿尔弗雷德迎来灾难——双方恶战——丹麦舰队——史书的荒谬记载——丹麦人船上避难——阿尔弗雷德筹建舰队——测试舰队性能——进攻怀特岛——战船陷入危险——丹麦人趁机而逃——赶走丹麦战船——黑斯廷斯赴法兰克王国——阿尔弗雷德再次迎来和平——风烛残年——不辞辛劳——女儿艾塞尔芙蕾达——长子爱德华——临终遗言——阿尔弗雷德驾崩——国家的建立者——被世人铭记

第十三章 | 戈德温 181

戈德温的传奇故事——征服者威廉时代——阿尔弗雷德王国的中断——本世纪重大事件——撒克逊王国和丹麦王国之间的战争——戈德温的故事——撒克逊农民家庭——埃塞尔雷德的恶政——被迫离开英格兰——丹麦人克努特——埃塞尔雷德战死沙场——埃德蒙再战——丹麦人战败——乌尔夫将军寻求帮助——戈德温帮忙——父亲嘱托——抵达丹麦人营地——戈德温被封为王——女儿伊迪丝——爱德华和阿尔弗雷德——迎娶艾玛——哈迪克努特——克努特罗马朝圣——内战再次爆发——居民忧虑恐惧——默许哈罗德的统治——艾玛局促不安——写信给法兰克的两个儿子——阿尔弗雷德远征——戈德温号召撒克逊首领们开会——阿尔弗雷德被俘——受挖掉双眼的刑罚——艾玛被驱逐出境——哈迪克努特继承王位——对哈罗德的尸体进

行侮辱——戈德温的礼物——撒克逊人反抗——丹麦人永远离开英格兰——
爱德华登上王位——感激戈德温——向伊迪丝求婚——戈德温咳嗽窒息——
戈德温离世——爱德华安邦治国

附录 | 专有名词英汉对照 201